





unlimited

**VERMIETERVERZEICHNIS | ACCOMMODATIONS KEMATEN**

HOTELS   HOTELS	PLANFELD   GRID SQUARE	ADRESSE   ADDRESS	TELEFON   PHONE	HOME PAGE   HOMEPAGE
Gasthof Rauthhof***	D4	Oberrauthweg 1/9	+43 5232 / 23 87	www.rauthhof.at
Gasthof Altwirt	C6	Dorfplatz 3	+43 5232 / 22 50	www.gasthof-altwirt.at

PRIVATZIMMER   PRIVATE ROOMS	PLANFELD   GRID SQUARE	ADRESSE   ADDRESS	TELEFON   PHONE	HOME PAGE   HOMEPAGE
Hauser Josef	C6	Innsbrucker Straße 1	+43 699 / 11 17 44 23	-
Villa Cara – 4 Edelweiß	C7	Dorfstraße 12	+43 664 / 15 85 778	www.villacara.tirol
Gästehaus Gritsch	B8	Messerschmittweg 4	+43 5232 / 39 62	www.tiscover.com/at/unterkuenfte/gaestehaus-gritsch
Maria Lang – 3 Edelweiß	C7	Oberinntaler Straße 4	+43 5232 / 27 37	www.hauslang.at
Gästehaus Gattringer	C4	Rauthweg 20	+43 5232 / 25 66	www.tiscover.com/gattringer

FERIENWOHNUNGEN   HOLIDAY APARTMENTS	PLANFELD   GRID SQUARE	ADRESSE   ADDRESS	TELEFON   PHONE	HOME PAGE   HOMEPAGE
Villa Cara – 4 Edelweiß	C7	Dorfstraße 12	+43 664 / 15 85 778	www.villacara.tirol
Maria Lang – 3 Edelweiß	C7	Oberinntaler Straße 4	+43 5232 / 27 37	www.hauslang.at

**VERMIETERVERZEICHNIS | ACCOMMODATIONS VÖLS**

FERIENWOHNUNGEN   HOLIDAY APARTMENTS	PLANFELD   GRID SQUARE	ADRESSE   ADDRESS	TELEFON   PHONE	HOME PAGE   HOMEPAGE
Apartment Patrizia	N7	Lindenweg 7	+43 681 / 10 64 56 46	www.ferienwohnung-innsbruck-voels.at
Ferienwohnung Christopherus	N8	Greidfeld 3	+43 664 / 14 12 090	-

CAMPING   CAMPSITE	PLANFELD   GRID SQUARE	ADRESSE   ADDRESS	TELEFON   PHONE	HOME PAGE   HOMEPAGE
Pizzeria Camping Stigger	M6	Bahnhofstraße 10	+43 512 / 30 35 33 +43 699 / 17 19 40 91	www.camping-stigger.at
FKK-Camping, LIGA Völs	I7	Buch 2	+43 512 / 30 31 45	www.liga-voels.com

**VÖLS UND KEMATEN | VÖLS AND KEMATEN**

Zwei Dörfer mit starker Geschichte und ganz viel Lebensqualität. Im Kern idyllisch und typisch tirole- risch mit schmucken Bauernhäusern und in der Entwicklung gepflegt suburban zeigen sich Kematen und Völs rund zehn Autominuten westlich von Innsbruck als einladende Multitalente: Geschäftsreisende und Seminar Gäste schätzen die ideale Verkehrsanbindung an die Autobahn und den internationalen Flughafen Innsbruck.

**Es gibt so viel zu entdecken in Völs und Kematen:**

Die Nähe zum Sellraintal und seinen stolzen Höhen, Kletterfans erobern die nahe gelegene **Martinswand** und die **Ehnbachklamm** und Genießer spazieren entlang der Talsohle oder fahren mit dem E-Bike in nur 20 Minuten bis ins Herz der **Innsbrucker Altstadt**, zum Relaxen geht's ins **Völser Badl**. Die **Wallfahrtskirche St. Blasius in Völs** ist das Wahrzeichen von Völs und thront hoch über dem Gemeindezentrum, südwestlich des historischen Dorfkernes. Das **Museum Thurnfels** im historischen Gemeindehaus, dem früheren Ansitz Thurnfels (Turm zu Völs), der dem Museum den Namen gegeben hat, ist mit zahlreichen Exponaten nicht nur ein Stück Völser Geschichte, es ist auch eine bleibende Erinnerung an die Markterhebung der Gemeinde Völs im Jahr 2000. Die **Cyta Shoppingwelt** ist ein zur Gemeinde Völs gehörendes Einkaufszentrum. Die **Pfarrkirche in Kematen** mit dem einzigen dreizwieligen Kirchturm der Diözese Innsbruck ist dem Hl. Viktor und der Hl. Magdalena geweiht. Das **„Tirggenhäusl“** (Tirggen ist der tirole- rische Ausdruck für Mais) in Kematen. Der Tirggen wurde auf Tirggengehängen, das waren Stangen in den Giebeln der Häuser, getrocknet. Pilger wandern am **Jakobsweg Tirol** an den beiden Orten entlang. Ob beim Sommerurlaub oder Winterurlaub erlebt man eines garantiert: Abwechslung und Abenteuer, wo Berg und Stadt sich berühren.

*Kematen and Völs are two villages, each with a strong history and wonderful quality of life. In essence, they are idyllic and typically Tyrolean with pretty farmhouses and tasteful urban developments, roughly a 10-minute drive to the west of Innsbruck. They have lots of attractive features, and business travellers and seminar guests value the ideal transport links to the motorway and Innsbruck International Airport.*

**There's so much to discover in Völs and Kematen:**

*The Sellraintal valley and its magnificent heights are close by, setting climbing enthusiasts the challenge of taking on the nearby Martinswand rock and the Ehnbachklamm gorge. Pleasure seekers, on the other hand, can enjoy a gentle walk along the valley floor, take an e-bike and in just 20 minutes they're in the heart of Innsbruck's Old Town, or simply relax at Völser Badl outdoor pool. The St Blaise Pilgrimage Church in Völs is the symbol of Völs and towers high above the community centre, southwest of the historic village centre. The Thurnfels Museum, located in the historic parish rooms, takes its name from the former residence of Thurnfels (Völs Tower) and is not only a piece of Völs history with numerous exhibits, but also a lasting reminder of the community of Völs being granted market status in 2000. The Cyta Shopping World is a shopping centre owned by the community of Völs. Kematen Parish Church has a unique tower with three onion domes and belongs to the Diocese of Innsbruck. It's dedicated to St Victor and St Magdalene. The „Tirggenhäusl“ (Tirggen is the Tyrolean term for corn) in Kematen. The corn used to be hung on bars in the gables of the houses to dry. Pilgrims walking the Jakobsweg Tirol (Tyrolean Way of St James) pass by the two villages. Whether you're enjoying a summer or a winter holiday, one thing is certain: variety and adventure where mountain and city meet.*

WWW.INNSBRUCK.INFO  
#MYINNSBRUCK

**INNS'  
BRUCK**

unlimited  
**EXPLORING**

All inclusive  
www.innsbruck.info  
**CARD**  
INNSBRUCK

INNSBRUCK CARD  
UND DIE STADT GEHÖRT DIR | AND THE CITY IS YOURS  
24H-, 48H- & 72H

**FREE INNSBRUCK APP**

DIE OFFIZIELLE APP FÜR DIE REGION INNSBRUCK. UMFASSENDES KARTENMATERIAL INNSBRUCK FÜR WANDERUNGEN, RESTAURANTS, SHOPS UND VIELES MEHR. | THE OFFICIAL APP FOR INNSBRUCK REGION. WIDE-RANGING MAPS WITH GPS FUNCTION FOR HIKES, RESTAURANTS, SHOPS AND LOTS MORE.\*

JETZT DOWNLOADEN AUF | DOWNLOAD NOW AT WWW.INNSBRUCK.INFO

\*Inklusive Vorlesefunktion und Offline-Verfügbarkeit. Erhältlich im Apple App Store und Google Play Store | \*Including pre-reading function and offline availability. Available at Apple App Store and Google Play Store.

**LEGENDE | LEGEND**

- Autobahn | Freeway  
Autoroute | Autostrada
- Hauptstraße | Main road  
Route nationale | Strada principale
- Nebenstraße | Secondary road  
Route secondaire | Strada secondaria
- Ortsstraße / Forstweg (für KFZ gesperrt) | Road / forest path  
(forest paths closed for vehicles) | route / chemin forestier  
(chemins forestier fermés pour véhicules) | Strada / strada  
forestale (strade forestale chiuse per veicoli)
- Eisenbahn | Railway  
Chemin de fer | Ferrovia
- Kirche | Church  
Eglise | Chiesa
- Kapelle / Wegkreuz | Chapel / Wayside Cross  
Chapelle / Croix | Capella / Croce isolata
- Wanderweg / Wanderpfad | Hiking trail  
Sentier de randonnée | Sentiero
- Radweg | Bicycle path  
Piste cyclable | Itinerario ciclabile
- Bankomat | Cash dispenser  
Billetterie | Distributore automatico
- Parkgarage / Parkplatz | Parking garage / car park  
Parking souterrain / parking | Parcheggio coperto / parcheggio
- Bushaltestelle | Bus stop  
Arrêt d'autobus | Fermata dell'autobus
- Postamt / Postpartner | Post office / post partner  
Poste | Posta
- Gasthof / Café | Restaurant / café  
Restaurant / café | Ristorante / caffè
- Vermieter | Accommodation  
Hebergement | Struttura ricettiva
- Gemeindegrenze | Town line  
Limites de la commune | Confine comunale
- Wald / Park | Forest / park  
Forêt / parc | Bosco / parco
- Höhenlinien | Contour lines  
Courbes de niveau | Curve di livello
- Tankstelle | Petrol station  
Station-service | Distributore di benzina
- Supermarkt | supermarket  
Supermarché | Supermercato
- Arzt | Doctor  
Médecin | Medico
- Apotheke | Pharmacy  
Pharmacie | Farmacia
- Kinderspielplatz | Children's playground  
Terrain de jeux pour enfants | Parco giochi bambini
- Fußballplatz | football ground |  
Terrain de football | Campo da calcio
- Campingplatz | Campsite  
Camping | Campeggio
- Klettergarten | Climbing crag  
Jardin d'escalade | Palestra di roccia naturale
- Reiten | Horse riding  
Équitation | Equitazione
- Tennisplatz | Tennis court  
Court de tennis | Campo da tennis

IMPRESSUM:  
Herausgeber/Konzept und Grafik: Innsbruck Tourismus  
Kartographie: Karl Fiedersbacher  
Druck: Alpina Druck GmbH, Innsbruck  
Bilder: Innsbruck Tourismus / Lackner, Gang & Gebe / Schwarz  
Alle Angaben ohne Gewähr und vorbehaltlich Änderungen.  
Stand März 2019.